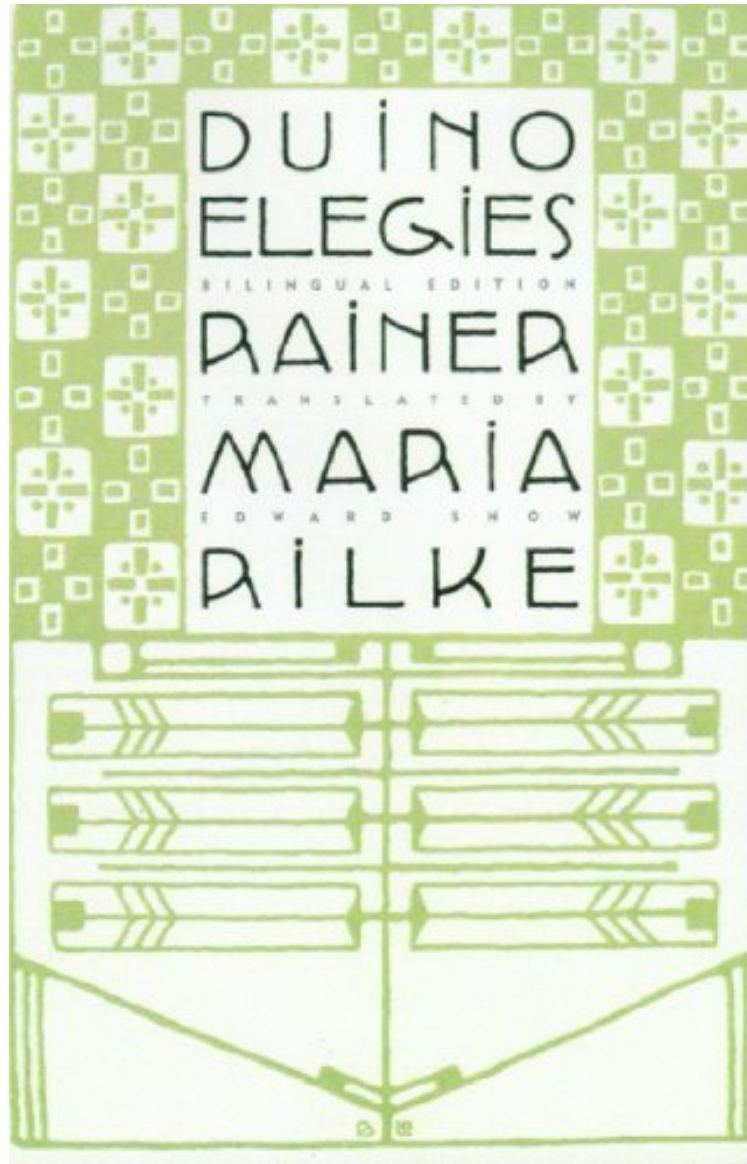


(Download pdf ebook) Duino Elegies: A Bilingual Edition

Duino Elegies: A Bilingual Edition

Von Rainer Maria Rilke

*Download PDF / ePub / DOC / audiobook / ebooks



DOWNLOAD



+

READ ONLINE

Produktinformation -Verkaufsrang: #1205465 in eBooksVerffentlicht am: 2014-06-03Erscheinungsdatum: 2014-06-03File Name: B00JTIRULQ | File size: 31.Mb

Von Rainer Maria Rilke : Duino Elegies: A Bilingual Edition before purchasing it in order to gage whether or not it would be worth my time, and all praised Duino Elegies: A Bilingual Edition:

KundenrezensionenHilfreichste Kundenrezensionen0 von 1 Kunden fanden die folgende Rezension hilfreich. Good poet - bad translatorVon Ein KundeYes, Rilke is a genius, whose poetry is abstract and disturbing yet also direct, concise and perfectly written.Unfortunately, Snow's translation does not manage to capture Rilke's power in full flow,

as other translators have managed to do so. The Picador edition is especially superior (although still flawed). By all means buy the Elegies, which are among the best pieces of literature of this century, and possibly the best collection of lyric poetry of all time - but if you buy this edition, you might not realise that.0 von 0 Kunden fanden die folgende Rezension hilfreich. Acclaimed translator gives us the "Duino Elegies" Von Jonathan Mayhew Edward Snow is one of the most respected translators of Rilke. He's been working his way through Rilke's poetry and now offers a superb version of the "Duino Elegies," long considered the high point of Rilke's career. There are many existing translations of Rilke's masterpiece, of varying quality. Snow's version reads quite well and compares favorably to acclaimed versions by Mitchell and others.

Kurzbeschreibung Who, if I cried out, would hear me among the angelic orders? and even if one of them pressed me suddenly to his heart: I'd be consumed in that overwhelming existence. For beauty is nothing but the beginning of terror, which we can just barely endure, and we stand in awe of it as it coolly disdains to destroy us. Every angel is terrifying. -from "The First Elegy" Over the last fifteen years, in his two volumes of New Poems as well as in The Book of Images and Uncollected Poems, Edward Snow has emerged as one of Rainer Maria Rilke's most able English-language interpreters. In his translations, Snow adheres faithfully to the intent of Rilke's German while constructing nuanced, colloquial poems in English. Written in a period of spiritual crisis between 1912 and 1922, the poems that compose the Duino Elegies are the ones most frequently identified with the Rilkean sensibility. With their symbolic landscapes, prophetic proclamations, and unsettling intensity, these complex and haunting poems rank among the outstanding visionary works of the century. Pressestimmen "I have been engrossed in English versions of the Duino Elegies for years, and Snow's is by far the most radiant and, as far as I can tell, the most faithful . . . Reading this rendition provided new revelations into Rilke's symbolic landscapes of art, death, love, and time."--Frederic Koepfel, The Commercial Appeal (Memphis) "This translation of the Elegies is the finest that I have ever read . . . Snow has gradually been building a reputation as Rilke's best contemporary translator in English. His version of the Elegies should cement that reputation, and elevate it."--Brian Phillips, The New Republic